

Table of Contents

Preface 7

HANS NOLLET

Helsinki sive in Tartarum descendens sive

Katabasis: ad urbis nomen lusus 8

Helsinki or Sinking down into Hell or

Katabasis: Pun on the Name of the Town 9

FROG, SATU GRÜNTAL, KATI KALLIO, AND JARKKO NIEMI

Introduction 10

I. An Overview

FROG, SATU GRÜNTAL, KATI KALLIO, AND JARKKO NIEMI

Metrics in Practice 19

II. From Metre to Performance

KATI KALLIO

Performance, Music, and Metre in Kalevala-Metric Oral Poetry 59

JARKKO NIEMI

Styles of Northern Uralic Sung Meters in Comparison 79

NICOLAS ROYER-ARTUSO

Towards a Generative Model of Ottoman *Aruz* to *Usul* Textsetting 111

JACQUELINE PATTISON EKGREN AND JOE SIRI EKGREN

“Not Singing, Not Saying”

Performance Flexibility of Norwegian *Stev* and Re-Performance of
Accentual Poetry, such as Old English and Old Norse Poetry 126

SERGEI B. KLIMENKO, MARIA V. STANYUKOVICH, AND GALINA B. SYCHENKO

Poetic Language and Music of the *hudhud ni nosi*, a Yattuka Funeral Chant,
the Philippines 149

III. Poets and Metres over Time

ERIKA LAAMANEN

“Do Not Think Whether This Is Poetry or Prose”
Metre and Poetics in the Works of Lauri Viita 173

HANS NOLLET

A Case Study
Dactylic Hexameter in Justus Lipsius’s Poetry 187

HANNA KARHU

Many Ways to Use and Play with Rhymes
The Poet Otto Manninen and the Rhymes in Finnish Rhymed
Couplets 200

IV. Language and Poetic Form

JANIKA ORAS AND MARI SARV

Metrics of Runosongs of the Border Area
Quantity and Broken Lines in Seto Songs 217

YELENA SESSELJA HELGADÓTTIR

Migration of Poetic Formulae
Icelandic Post-Medieval *pulur* 233

FROG

Metrical Entanglement
The Interface of Language and Metre 249

List of Contributors 294

Abstract 297

Index of Persons 298

Index of Languages 300

Index of Poetic Terms 301

Index of Places 303

General Index 304